

Lección XIII

34. Las oraciones interrogativas

34.1 La simple pregunta de ‘sí’ o ‘no’ es, normalmente, presentada por la interrogación ׀, la cual es prefijada en la primera palabra en la oración. Las reglas para escribir la interrogación son las siguientes:

(1) Antes de letras no guturales apoyadas por una vocal completa, la interrogación ׀ es puntuada ׀.

Ejemplos:

- (a) הַיְזֵה אֶחָיִכֶם הַקָּטָן ¿Es éste su hermano menor? (Gén. 43.29)
- (b) הֲלֹא־תִשְׁדֶּד יוֹם יְהוָה ¿No será el día del Señor tinieblas? (Amós 5.20)
- (c) הֲכִלָּב אֲנִכִּי ¿Soy yo perro? (1 Sam. 17.43)
- (d) הֲיֵשׁ לָכֶם אָח ¿Tienen ustedes un hermano? (Gén. 43.7)

(2) Antes de guturales apoyadas por una vocal completa (otra aparte de qāmēš o qāmēš-ḥāṭûf), la interrogación ׀ se escribe ׀.

Ejemplos:

- (a) הֲעוֹד לָכֶם אָח ¿Tienen todavía otro hermano? (Gén. 43.6)
- (b) הֲאֵין פֹּה נְבִיא ¿No hay ningún profeta aquí? (2 Reyes. 3.11)
- (c) הֲעֶבֶד יִשְׂרָאֵל ¿Es Israel un esclavo? (Jer. 2.14)
- (d) הֲאֵתָה אִישׁ־הָאֱלֹהִים ¿Es usted el hombre de Dios? (1 Reyes. 13.14)

(3) Antes de guturales apoyadas por qāmēš o qāmēš-ḥāṭûf, la interrogación ׀ es puntuada ׀.

Ejemplos:

- (a) כִּי־אָל־אֵל הָאָמַר ¿Pues ha dicho alguien a Dios ...? (Job 34.31)
- (b) הֲאֲנִכִּי הָרִיתִי אֵת ¿Concebí (de הָרָה) yo a todo este pueblo?
כָּל־הָעַם הַזֶּה (Núm. 11.12)
- (c) הֲחֹזֵק הוּא ¿Es fuerte? (Núm. 13.18)

(4) Antes de todas las consonantes apoyadas por una shevá sonora, ya sea simple o compuesta, la interrogación ׀ se escribe ׀.

Ejemplos:

- (a) הֲבִרְכָה הוּא־לִי אָבִי ¿Tienes una bendición, padre mío? (Gén. 27.38)

- (b) הַאֱלֹהִים אֲנִי ¿Soy Dios? (2 Reyes 5.7)
 (c) הַמְעַט הָעַם אִם-רַב ¿Es el pueblo poco o numeroso? (Núm. 13.28)

34.2 Las preguntas también pueden ser presentadas por los pronombres interrogativos מִי (¿quién?) o מַה (¿qué?). El primero se refiere a personas y el segundo a cosas. Ninguno de ellos se modifica para género o número.

(1) מִי usualmente aparece solo, pero algunas veces se une a la siguiente palabra por məqqéf. Su forma permanece igual en cualquiera de los dos casos.

Ejemplos:

- (a) מִי אַתָּה בְּנִי ¿Quién eres, mi hijo? (Gén. 27.18)
 (b) מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה ¿Quiénes son estos hombres? (Núm. 22.9)
 (c) מִי-אֵל כָּמוֹךָ ¿Quién es un Dios como tú? (Miqueas 7.18)
 (d) מִי-לִי בַשָּׁמַיִם ¿A quién tengo en el cielo? (Sal. 73.25)

(2) מַה ocasionalmente aparece solo, pero es más común que aparezca unido a la siguiente palabra con məqqéf. Cuando esta unión ocurre, usualmente esto altera la puntuación de מַה. Las siguientes reglas cubrirán la mayoría de los cambios.

(a) Antes de no guturales se escribe מַה־, seguida por dagesh forte en la primera consonante de la siguiente palabra.

Ejemplos:

- מַה־שְּׁמֶךָ ¿Cómo se llama usted? (Gén. 32.28)
 מַה־זֶּה ¿Qué es esto? (Ex. 13.14)
 מַה־יֵשֶׁב־לְךָ בַּבַּיִת ¿Qué tiene usted en la casa? (2 Reyes. 4.2)
 וּמַה־שֵּׁם־בְּנוֹ ¿Y cómo se llama el hijo de él? (Prov. 30.4)

(b) Antes de las guturales א, ה, y ר, usualmente se escribe como מַה־ o como מַה־. (Note, sin embargo, que antes de ה es escrito algunas veces como מַה־).

Ejemplos:

- מַה־הַדָּבָר הַזֶּה ¿Qué es esta cosa? (Ex. 18.14)
 מַה אֶרְצֶךָ ¿Qué es tu tierra? (Jonás 1.8)
 מַה הָעָרִים הָאֵלֶּה ¿Qué son estas ciudades? (1 Reyes. 9.13)
 מַה־הִיא ¿Qué es ella? (Zac. 5.6)
 מַה־אָדָם ¿Qué es el ser humano? (Sal. 144.3)

(c) Antes de las guturales ה and ע, la interrogación מה is usualmente escrita como מה־ o מה־.

Ejemplos:

מה־עוֹנִי ומה־הַטָּאֲתִי ¿Cuál es mi maldad y cuál es mi pecado? (1 Sam. 20.1)

וְהָאֵז מְאֹרִי ¿Y qué es más fuerte que un león? (Jueces 14.18)

מָה עַבְדְּךָ ¿Qué es tu siervo? (2 Sam. 9.8)

34.3 Las preguntas pueden también ser presentadas por adverbios interrogativos. Algunos de los más comunes son los siguientes:

- | | |
|--|--|
| (1) אַיִן ¿dónde? | (6) אֵיךְ ¿cómo? |
| (2) אֵיזָה ¿dónde? | (7) אֵיזָה, אֵיזָן ¿A dónde? ¿A qué lugar? |
| (3) אֵיפֹה ¿dónde? | (8) לָמָּה, לְמָּה ¿Por qué? ¿Para qué? (לְ más מה־) |
| (4) מֵאֵינן ¿de dónde? | (9) מִדּוּעַ ¿Por qué? |
| (5) מֵאֵי מְנוֹהָ ¿de dónde? (אֵי más מֵן más יָדָה) | |

Ejemplos:

(a) אַיִן חָבֵל אַחֲיֶיךָ ¿Dónde está Abel tu hermano? (Gén. 4.9)

(b) אֵיזָה שָׂרָה אִשְׁתְּךָ ¿Dónde está Sara tu mujer? (Gén. 18.9)

(c) אֵיפֹה שָׁמוּאֵל וְדָוִד ¿Dónde están Samuel y David? (1 Sam. 21.2)

(d) אַחֵי מֵאֵינן אַתֶּם Hermanos míos, ¿de dónde son ustedes? (Gén. 29.4)

(e) מִדּוּעַ אַתָּה לְבַדְּךָ ¿Por qué estás solo? (1 Sam. 21.2)

35. Los numerales

35.1 Las siguientes tablas incluyen los numerales cardinales del 1 al 10 y los numerales ordinales del primero a décimo. Un numeral cardinal se usa para contar (uno, dos, tres, etc.). Un numeral ordinal indica posición o consecución en una serie (primero, segundo, tercero, etc.).

	Cardinales				Ordinales		
	Masculino		Femenino		Masculino	Femenino	
	Absoluto	Constructo	Absoluto	Constructo			
1	אֶחָד	אַחַד	אַחַת	אַחַת	primero	רִאשׁוֹן	רִאשׁוֹנָה
2	שְׁנַיִם	שְׁנַיִ	שְׁתַּיִם	שְׁתַּיִ	segundo	שֵׁנִי	שֵׁנִית
3	שְׁלֹשָׁה	שְׁלֹשָׁת	שְׁלוֹשָׁה	שְׁלוֹשָׁה	tercero	שְׁלִישִׁי	שְׁלִישִׁית
4	אַרְבָּעָה	אַרְבָּעַת	אַרְבַּע	אַרְבַּע	cuarto	רְבִיעִי	רְבִיעִית
5	חֲמִישָׁה	חֲמִשָּׁת	חֲמִשָּׁה	חֲמִשָּׁה	quinto	חֲמִישִׁי	חֲמִישִׁית

6	שֵׁשׁ	שֵׁשֶׁת	שֵׁשׁ	שֵׁשׁ	sexto	שֵׁשִׁי	שֵׁשִׁית
7	שִׁבְעָה	שִׁבְעַת	שִׁבְעַת	שִׁבְעַת	séptimo	שִׁבְעִי	שִׁבְעִית
8	שְׁמֹנֶה	שְׁמֹנַת	שְׁמֹנַת	שְׁמֹנַת	octavo	שְׁמֹנִי	שְׁמֹנִית
9	תְּשֻׁעָה	תְּשֻׁעַת	תְּשֻׁעַת	תְּשֻׁעַת	noveno	תְּשֻׁעִי	תְּשֻׁעִית
10	עֶשְׂרֵה	עֶשְׂרֹת	עֶשְׂרֹת	עֶשְׂרֹת	décimo	עֶשְׂרִי	עֶשְׂרִית

(1) El numeral uno (m. אֶחָד, f. אַחַת) es clasificado como un adjetivo. Sigue al sustantivo que modifica y está de acuerdo con él en género.

Ejemplos: יוֹם אֶחָד un día, אַחַת תּוֹרָה una ley

(2) Los numerales del 2 al 10 también funcionan como adjetivos. Sin embargo, son clasificados como sustantivos. En sus formas absolutas, deberán aparecer antes o después de los sustantivos que modifican. Pero en su forma constructa, deben aparecer antes de los sustantivos que modifican.

Ejemplos:

- (a) שְׁנַיִם אָנָשִׁים dos hombres שְׁנֵי אָנָשִׁים dos hombres
 (b) שְׁתַּיִם נָשִׁים dos mujeres (esposas) שְׁתֵּי נָשִׁים dos mujeres (esposas)

(3) El numeral dos está de acuerdo con el género del sustantivo que modifica (ver los ejemplos anteriores). Los numerales del 3 al 10, sin embargo, siguen un patrón diferente. Cuando modifican sustantivos masculinos, entonces toman la forma femenina. Cuando modifican los sustantivos femeninos, toman entonces la forma masculina. No existe una explicación satisfactoria de este fenómeno. Note que esta regla no aplica para los numerales ordinales, ya que regularmente están de acuerdo en género con los sustantivos que modifican.

Ejemplos:

- (a) שְׁנֵי בָּנִים dos hijos שְׁתֵּי בָּנוֹת dos hijas
 (sustantivos y numerales *están de acuerdo* en el género).
 (b) שְׁלֹשָׁה בָּנִים tres hijos שְׁלוֹשׁ בָּנוֹת tres hijas
 (sustantivos y numerales *no están de acuerdo* en el género)

(4) Las formas absolutas y constructas de los numerales pueden ser usados intercambiamente, sin aparente diferencia en significado.

Ejemplos:

- (a) שְׁלֹשָׁה יָמִים tres días שְׁלֹשֶׁת יָמִים tres días
 (b) שְׁלֹשָׁה אָנָשִׁים tres hombres שְׁלֹשֶׁת אָנָשִׁים tres hombres

- (c) אַרְבָּעָה בָּנִים cuatro hijos
 (d) וְאַרְבַּעַת בָּנָיו עִמּוֹ y sus cuatro hijos con él

(5) Porque los numerales son sustantivos, los numerales del 2 al 10 podrán recibir sufijos pronominales. Los sufijos podrán ser añadidos solamente a las formas constructas de los numerales. La mayoría de estos casos ocurre con el numeral dos.

Ejemplos:

- (a) שְׁנַיִנוּ los dos de nosotros (Gén. 31.37)
 (b) שְׁנֵיכֶם los dos de ustedes (Gén. 27.45)
 (c) שְׁנֵיהֶם los dos de ellos (Gén. 2.25)

35.2 Numerales cardinales del 11 al 19

	Con sustantivos masculinos	Con sustantivos femeninos
11	אַחַד עָשָׂר	אַחַת עָשָׂר
	עֶשְׂרֵי עָשָׂר	עֶשְׂרֵי עָשָׂר
12	שְׁנַיִם עָשָׂר	שְׁתַּיִם עָשָׂר
	שְׁנֵי עָשָׂר	שְׁתֵּי עָשָׂר
13	שְׁלֹשָׁה עָשָׂר	שְׁלוֹשׁ עָשָׂר
14	אַרְבָּעָה עָשָׂר	אַרְבַּע עָשָׂר
15	חֲמִשָּׁה עָשָׂר	חֲמִשׁ עָשָׂר
16	שֵׁשׁ עָשָׂר	שֵׁשׁ עָשָׂר
17	שִׁבְעָה עָשָׂר	שִׁבְעַת עָשָׂר
18	שְׁמוֹנָה עָשָׂר	שְׁמוֹנָה עָשָׂר
19	תְּשַׁעָּה עָשָׂר	תְּשַׁעָּה עָשָׂר

(1) Las unidades (1, 2, 3, etc.) son colocadas antes de la palabra para diez, la cual en masculino es עָשָׂר y en femenino עָשָׂרָה.

(2) Los numerales del 11 al 19 están de acuerdo en el género, con los sustantivos a los que son referidos. Esto también sucede con las formas plurales de los sustantivos, aunque algunos pocos sustantivos (por ejemplo, אִישׁ, 'hombre', יוֹם, 'día', שָׁנָה, 'año', נַפְשׁ, 'alma', 'personalidad', 'sí mismo', 'ser') permanecerán en sus formas singulares cuando aparezcan después de estos numerales.

Ejemplos:

- (a) אַחַד עָשָׂר יוֹם 'once días'
 (b) אַחַד עָשָׂר אִישׁ 'once hombres'

(c) אחת עשרה שנה 'once años'

35.3 Numerales cardinales del 20 al 99

20	עשרים	(el plural de 10, עשר)
21 (m)	עשרים ואחד	(o אחד ועשרים)
(f)	עשרים ואחת	(אחת ועשרים)
22 (m)	עשרים ושנים	
23 a 29 (como arriba)		
30	שלשים	(del 30 al 90, los números diez son las formas plurales de la unidades 3 hasta el 9.
31 (m)	שלשים ואחד	
32 al 39 (como arriba)		
40	ארבעים	
41 al 49 (como arriba)		
50	חמשים	
51 al 59 (como arriba)		
60	ששים	
61 al 69 (como arriba)		
70	שבעים	
71 al 79 (como arriba)		
80	שמונים	
81 al 89 (como arriba)		
90	תשעים	
91 al 99 (como arriba)		

35.4 Numerales cardinales después del 99

100	מאה	(siempre en femenino; la forma constructa es מאת; la forma plural es מאות, 'cientos')
200	מאתיים	(dual: lit., 'un par, o pareja de cientos')
300	שלש מאות	(note el masculino constructo שלש)
400	ארבע מאות	
500 al 900 (como arriba)		
1000	אלף	(masc.) (plural אלפים)
2000	אלפים	(dual)
3000	שלשת אלפים	(note el femenino constructo שלשת)
4000	ארבעת אלפים	etc.

35.5 El valor numeral de las letras del alfabeto, como se reflejan en la Masorah

del Manuscrito Leningrado (cf. Biblia Hebraica Stuttgartensia)

א	=	1	ב	=	2	ג	=	3	ד	=	4	ה	=	5
ו	=	6	ז	=	7	ח	=	8	ט	=	9	י	=	10
יא	=	11	יב	=	12	יג	=	13	יד	=	14	יהי	=	15

Nota: Las letras para 15 fueron escritas en orden opuesto para impedir que se escribiera יה, que algunas veces se usa como abreviación del Tetragramaton (יהוה).

יז	=	16	יז	=	17	יח	=	18	יט	=	19
כ	=	20	כא - כט	=	21 - 29						
כז	=	30	לא - לט	=	31 - 39						

Nota: ל no fue usada como representación del 30, ya que había sido usado para todas las hapax legomena. Sin embargo, 31 es לא, 32 es לב, etc.

מ	=	40	מא - מט	=	41 - 49
נ	=	50	נא - נט	=	51 - 59
ס	=	60	סא - סט	=	61 - 69
ע	=	70	עא - עט	=	71 - 79
פ	=	80	פא - פט	=	81 - 89
צ	=	90	צא - צט	=	91 - 99
ק	=	100	קא - קט	=	101 - 109
קכ	=	110	קיא - קיט	=	111 - 119

et cetera

EJERCICIOS

1. Complete las oraciones, usando el pronombre correcto.

- (1) מַה־הַדָּבָר הָרַע הַזֶּה? ¿_____ es esta _____ mala? (Neh. 13.17)
- (2) אֵיזוֹ כְבוֹדִי? ¿Dónde está _____ gloria (honor)? (Mal. 1.6)
- (3) וּמִי כְמוֹדֵי יִשְׂרָאֵל? ¿Y _____ es como _____ Israel? (1 Sam. 26.15)
- (4) הֲלֹא יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם עִמָּכֶם? ¿No está con _____ el Señor _____ Dios? (1 Cr. 22.18)
- (5) הֲלֹא כָּל־הָאָרֶץ לְפָנָיִךְ? ¿No está delante de _____ toda la tierra? (Gén. 13.9)

- (6) מִי אֶתָּה בְּנִי ¿_____ eres _____, hijo _____? (Gén. 27.18)
- (7) מִי־אֶתָּה ¿_____ eres _____? (Gén. 27.32)
- (8) לְמִי־אֶתָּה ¿_____ eres _____? (Gén. 32.18; esp. 32.17)
- (9) מַה־שְּׁמֶךָ ¿_____ es _____ nombre? (Gén. 32.28)
- (10) מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עִמָּךְ ¿_____ son _____ hombres que están con _____? (Núm. 22.9)
- (11) מַזֵּה בְיָדְךָ ¿_____ es _____ (que está) en _____ mano? (Éx. 4.2)
- (12) הֲזֶה אֶחֱיֶיךָ הַקָּטָן ¿Es _____ hermano menor? (Gén. 43.29)
- (13) אַחֵי מֵאֵין אַתֶּם ¿_____ hermanos, _____ son ustedes? (Gén. 29.4)
- (14) וְאַיֵּה נְבִיאֵיכֶם ¿Y _____ estan _____ profetas? (Jer. 37.19)
- (15) אָחֹתִי הִוא ¿_____ es _____ hermana? (Gén. 26.9)

2. Haga las correspondencias:

- | | | |
|----------|--------------------------|---|
| (1) () | מַה־שְּׁמֶךָ בְּנִי | (A) ¿Dónde está Sara tu esposa? (Gén. 18.9) |
| (2) () | הֲלֹא הִוא אָבִיךָ | (B) ¿Dónde está tu Dios? ((Sal. 42.4; esp. 42.3) |
| (3) () | מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד | (C) el Dios de tus padres (Deut. 1.21) |
| (4) () | אֵיךְ שְׂרָה אֲשֶׁתְּךָ | (D) ¿Cómo se llama su hijo (el hijo de él)? (Prov. 30.4) |
| (5) () | אֵיךְ אֱלֹהֵיהֶם | (E) ¿No son ellos de nosotros? (Gén. 34.23) |
| (6) () | אֵיךְ אֱלֹהֵיךָ | (F) en los días de sus padres (los de ustedes) (Joel 1.2) |
| (7) () | אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ | (G) ¿No es él tu padre? (Deut. 32.6) |
| (8) () | יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתָיו | (H) ¿No era esto mi palabra? (Jonás 4.2) |
| (9) () | בֵּימֵי אֲבֹתֵיכֶם | (I) ustedes y sus padres (Jer. 44.3) |
| (10) () | הֲלֹא־זֶה דְּבָרִי | (J) ¿Quién es este rey de gloria? (Sal. 24.8) |
| (11) () | אַתֶּם וְאֲבֹתֵיכֶם | (K) ¿Dónde está su Dios (el Dios de ellos)? (Joel 2.17) |
| (12) () | הֲלֹא לָנוּ הֵם | (L) el Señor el Dios de sus padres (los padres de él) (2 Cr. 30.19) |

3. Haga las correspondencias:

- | | | | |
|------|-----|----------------------|--|
| (1) | () | שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו | (A) en un día (Isa. 10.17) |
| (2) | () | בֵּין שְׁנֵיהֶם | (B) en el quinto día (Núm. 7.36) |
| (3) | () | שְׁנֵיהֶם לְבָדָם | (C) en el sexto día (Éx. 16.5) |
| (4) | () | בֵּין שְׁנֵינֵנוּ | (D) en el décimo día (Núm. 7.66) |
| (5) | () | בְּיוֹם הַשְּׁמִינִי | (E) en el segundo día (Núm. 7.18) |
| (6) | () | בְּיוֹם אֶחָד | (F) ellos dos solos (1 Reyes 11.29) |
| (7) | () | בְּיוֹם הַתְּשִׁי | (G) en el noveno día (Núm. 7.60) |
| (8) | () | בְּיוֹם הַשְּׁנִי | (H) en el tercer día (Gén. 22.4) |
| (9) | () | בְּיוֹם הַחֲמִישִׁי | (I) entre los dos de nosotros (Gén. 31.37) |
| (10) | () | בְּיוֹם הָעֶשְׂרִי | (J) en el séptimo día (Éx. 16.27) |
| (11) | () | בְּיוֹם הָרֵאשׁוֹן | (K) entre los dos de ellos (Éx. 22.10; Esp. 22.11) |
| (12) | () | בְּיוֹם הַרְּבִיעִי | (L) en el cuarto día (Núm. 7.30) |
| (13) | () | בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי | (M) en el primer día (Éx. 12.15) |
| (14) | () | בְּיוֹם הָרְבִיעִי | (N) en el octavo día (Éx. 22.29) |
| (15) | () | בְּיוֹם הַתְּשִׁיעִי | (O) los dos de ellos juntos (Gén. 22.6) |

4. Conteste las siguientes preguntas, usando la cláusula hebrea correcta.

Ejemplo:

¿En cuál día descansó Dios?

בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי (Gén. 2.2)

Respuesta: 'en el séptimo día'

(1) ¿Cuánto duró el reinado de David en total?

אַרְבָּעִים שָׁנָה (2 Sam. 5.5)

Respuesta:

(2) ¿Cuánto tiempo reinó David en Hebrón?

שִׁבְעַת שָׁנִים וְשִׁשָּׁה חֳדָשִׁים (2 Sam. 5.5)

Respuesta:

(3) ¿Cuánto tiempo reinó David en Jerusalén?

שְׁלֹשִׁים וְשָׁלֹשׁ שָׁנָה ((2 Sam. 5.5)

Respuesta:

(4) ¿Por cuánto tiempo llovió?

אַרְבַּעַיִם יוֹם וְאַרְבַּעַיִם לַיְלָה (Gén. 7.12)

Respuesta:

(5) ¿Cuánto tiempo vivió Adán?

הַיָּשַׁע מֵאֹת שָׁנָה וְשְׁלֹשִׁים שָׁנָה (Gén. 5.5)

Respuesta:

(6) ¿Cuánto tiempo vivió Metusalén?

הַיָּשַׁע וְשְׁשִׁים שָׁנָה וְתֵשַׁע מֵאֹת שָׁנָה (Gén. 5.27)

Respuesta:

(7) ¿Cuánto tiempo vivió Abraham?

מֵאֹת שָׁנָה וְשִׁבְעִים שָׁנָה וְחֲמִשׁ שָׁנִים (Gén. 25.7)

Respuesta:

(8) ¿Cuánto tiempo vivió Sara?

מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבַּע שָׁנִים (Gén. 23.1)

Respuesta:

(9) ¿Cuánto tiempo permanecieron los israelitas en Egipto?

שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְאַרְבַּע מֵאֹת שָׁנָה (Éx. 12.40)

Respuesta:

(10) ¿Cuántos israelitas fieles no había doblado la rodilla ante Baal?

שִׁבְעַת אֲלָפִים (1 Reyes 19.18)

Respuesta:

(11) ¿Cuántos hombres participaron en el éxodo de Egipto?

שֵׁשׁ-מֵאֹת אָלֶף (Éx. 12.37)

Respuesta:

(12) ¿Cuántos hijos e hijas le nacieron a Job?

שִׁבְעָה בָּנִים וְשְׁלוֹשׁ בָּנוֹת (Job 1.2)

Respuesta:

(13) ¿Cuántas ovejas tenía Job?

אַרְבַּעַה עָשָׂר אָלֶף (Job 42.12)

Respuesta:

(14) ¿Cuántos camellos tenía Job?

שֵׁשֶׁת אֲלָפִים (Job 42.12)

Respuesta:

(15) ¿Cuándo fue celebrada la Pascua?

בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן (2 Cr. 35.1)

Respuesta:

(16) ¿Cuántos años tenía Abram al salir de Harán?

חֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים שָׁנָה (Gén. 12.4)

Respuesta:

(17) ¿Cuántos guerreros adiestrados tenía Abram en su casa?

שְׁמֹנֶה עָשָׂר וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת (Gén. 14.14)

Respuesta:

(18) ¿Cuántos hijos le nacieron a Jacob?

שְׁנַיִם עָשָׂר (Gén. 35.22)

Respuesta:

5. Cada una de las siguientes oraciones tiene una forma verbal Qal perfecta. Complete las traducciones. Después, indique (a) la persona, el género y el número de la forma verbal, y (b) su tema (Qal perfecto 3 ms).

Ejemplo:

וּקְרַאתֶם בְּשֵׁם אֱלֹהֵיכֶם Y ustedes invocarán el

(a) 2 mp

nombre de sus dioses. (1 Reyes 18.24)

(b) קרא

(1) וּמִמִּצְרַיִם קָרָאתִי לְבְנִי Y de Egipto _____ a mi hijo. (Oseas 11.1)

(a) _____

(b) _____

(2) עַל־כֵּן קָרָאתָ שְׁמוֹ יְהוּדָה Por esto _____ su nombre 'Judá'. (Gén. 29.35)

(a) _____

(b) _____

(3) אֵין כְּתַבְתָּ אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה ¿Cómo _____ todas estas palabras? (Jer. 36.17)

(a) _____

(b) _____

- (4) לָמָּה לֹא־הִלַכְתָּ עִמִּי ¿Por qué no _____ (a) _____
conmigo? (2 Sam. 19.26) (b) _____
- (5) לָמָּה אָמַרְתָּ אֶחְתִּי הִוָּה ¿Por qué _____, ‘Ella (a) _____
es mi hermana?’ (Gén. 12.19) (b) _____
- (6) אֵיךְ נִפְלְתָּ מִשָּׁמַיִם ¡Cómo _____ del cielo! (a) _____
(Isa. 14.12) (b) _____
- (7) לֹא יִדְעוּתִי אִי מִזֶּה הֵמָּה No _____ de donde son (a) _____
ellos. (1 Sam. 25.11) (b) _____
- (8) מַה־יִדְעָתָּ ¿Qué _____? (Job 15.9) (a) _____
(b) _____
- (9) וְאָמְרוּ־לִי מַה־שָּׁמוֹ Y ellos me _____, ‘Cómo (a) _____
se llama él?’ (Éx. 3.13) (b) _____
- (10) הֲלֹא יִדְעֻתֶם מַה־אֵלֶּה ¿No _____ qué (a) _____
significan (son) estas cosas? (Ezeq. 17.12) (b) _____
- (11) לֹא יִדְעֵנוּ מַה־הָיָה לוֹ No _____ qué (a) _____
se hizo él. (Éx. 32.1) (b) _____
- (12) וּשְׁנֵיהֶם עָמְדוּ עַל־הַיַּרְדֵּן (Y ellos dos _____ (a) _____
junto al Jordán. (2 Reyes 2.7) (b) _____

6. Practique leyendo las siguientes oraciones hebreas en voz alta. Tape la traducción y practique traduciendo.

- (1) יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד El Señor nuestro Dios, El Señor uno (es). (Deut. 6.4)
- (2) הַשְּׁלוֹם לָךְ הַשְּׁלוֹם לְאִשְׁךָ ¿Te va bien a ti? ¿Le va bien a tu marido? ¿Le va bien (a) _____
הַשְּׁלוֹם לְיָלְדְךָ a tu hijo? (2 Reyes 4.26)
- (3) יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ El Señor nuestro Dios está con nosotros. (1 Reyes (a) _____
8.57) (b) _____
- (4) וְכָל־מִצְוֹתֶיךָ אֱמֶת Y todos tus mandamientos son verdad. (Sal. 119.151)

- (5) מי האנשים האלה עמך? ¿Qué varones son estos que están contigo? (Núm. 22.9)
- (6) הלוא אח עשו ליעקב? ¿No era Esaú hermano de Jacob? (Mal. 1.2)
- (7) הלוא אב אחד לכלנו? ¿No tenemos todos un mismo padre? (Mal. 2.10)
- (8) למה גנבת את אלֹהי? ¿Por qué (me) hurtaste mis dioses? (Gén. 31.30)
- (9) ולמה לא שמעת בקול יהוה? ¿Por qué no has oído la voz del Señor? (1 Sam. 15.19)
- (10) מה זאת עשה אלהים לנו? ¿Qué es esto que nos ha hecho Dios? (Gén. 42.28)
- (11) כי לא ידעו מה הוא? Porque no sabían qué era. (Éx. 16.15)
- (12) כי מי עמד בסוד יהוה? ¿Porque quién ha estado en el concilio del Señor? (Jer. 23.18)
- (13) טובים השנים מן האחד? Mejores son dos que uno. (Ecl. 4.9)
- (14) ומלך יהוה עליהם בהר ציון? Y el Señor reinará sobre ellos en el monte de Sion. (Miq. 4.7)
- (15) על-כן קראו-לו עיר דוד? Y por esto la llamaron ‘la Ciudad de David’. (1 Cr. 11.7)

VOCABULARIO

- | | | | | |
|-------------|-----------------------|------|----------|-----------------------------|
| (1) אָכַל | él comió | (10) | לָכֵן | por esto |
| (2) גָּנַב | él robó, hurtó | (11) | מַלְכוּת | (f) reino |
| (3) דְּמוּת | (f) semejanza, imagen | (12) | נֶגֶב | Neguev, tierra seca, el sur |
| (4) דַּעַת | (f) conocimiento | (13) | נָתַן | él dio |
| (5) הַיּוֹם | hoy | (14) | עָמַד | él se paró |
| (6) הַיְכָל | templo | (15) | עָשָׂה | él hizo |
| (7) חֹדֶשׁ | luna nueva, mes | (16) | צֹאן | manada, ovejas |
| (8) חוֹמָה | (f) muro | (17) | צָדִיק | justo |
| (9) כָּתַב | él escribió | (18) | צֵלֶם | imagen, semejanza |